**2. Ken sinä oled? – Кто ты?**

**Примерный сценарий проведения занятия.**

Обучающиеся «находят» альбом с фотографиями жителей вепсского села (варианты сценария: приходят в музей, на фотовыставку, попадают на семейный праздник и т.п.), читают подписи к фотографиям (имена и фамилии), сопоставляют свои имена с вепсскими, выбирают себе на время занятия вепсское имя и фамилию, «знакомятся» заново друг с другом.

**Цель занятия**.

Научиться называть себя по-вепсски, узнавать имя и фамилию собеседника, познакомиться с системой традиционных вепсских имен и фамилий.

**Примерный речевой репертуар.**

Tervhen tuldes! – Добро пожаловать!

Ken sinä oled? – Кто ты?

Minä olen ... – Я – (имя).

Tervhen! Minä olen ... – Привет! Здравствуй! Я – (имя).

Kut sinun nimi om? – Как твое имя?

Minun nimi om ... – Моё имя – …

Kut sinun familii om? – Как твоя фамилия?

Minun familii om ... – Моя фамилия – …

Oled-ik sinä ...? – Ты – (имя)?

Olen. Minä olen … – Да. Я – (имя).

En. Minä en ole ... – Нет, я не (имя).

Minä i ... olem sebranikad. – Я и … – друзья.

Pagižed-ik sinä vepsäks? – Говоришь ли ты по-вепсски?

Minä pagižen vepsäks. – Я говорю по-вепсски.

Minä en pagiže vepsäks. – Я не говорю по-вепсски.

Elʼgendad-ik sinä? – Понимаешь?

Minä elʼgendan. – Я понимаю.

Minä en elʼgenda. – Я не понимаю.

**Аудирование.**

Вепсские имена и фамилии в рассказе преподавателя о вепсской культуре и традициях (происхождение вепсских имен, фамилий, обряд крещения, детские обереги).

**Чтение.**

Вепсские имена и фамилии в подписях к фотографиям и иллюстрациям.

**Говорение (образцы монолога).**

Самопрезентация: Tervhen! Minä olen Hörčhine Aša. Minun nimi om Aša. Minun familii om Hörčhine. – Здравствуйте! Я – Аня Герчина. Моё имя – Аня. Моя фамилия – Герчина.

Утверждение: Minä i Aša olem sebranikad. – Я и Аша – друзья.

**Говорение (образцы диалогов).**

1.

– Tervhen! Minä olen ... Ken sinä oled?

– Tervhen! Minä olen ...

*– Здравствуй! Я – ... Кто ты?*

*– Здравствуй! Я – ...*

2.

– Kut sinun nimi om?

– Minun nimi om ...

– Kut sinun familii om?

– Minun familii om ...

*– Как твое имя?*

*– Моё имя – …*

*– Как твоя фамилия?*

*– Моя фамилия – … .*

3.

– Oled-ik sinä ...?

– Ka. Olen. Minä olen … / Ei. En ole. Minä en ole ...

*– Ты – (имя)?*

*– Да. Я – (имя). / Нет, я не (имя).*

4.

– Pagižed-ik sinä vepsäks?

– Minä pagižen vepsäks. / Minä en pagiže vepsäks.

*– Говоришь ли ты по-вепсски?*

*– Я говорю по-вепсски. / Я не говорю по-вепсски.*

5.

– Elʼgendad-ik sinä?

– Minä elʼgendan. / Minä en elʼgenda.

*– Понимаешь?*

*– Я понимаю. / Я не понимаю.*

**Письмо.**

Подписи к фотографиям и рисункам (вепсские имена и фамилии).

**Фонетика.**

Долгие гласные, дифтонги, долгие согласные (геминаты) в вепсских именах и фамилиях. Различные сочетания звуков в именах собственных.

**Грамматика.**

Повествовательное предложение, предикативная конструкция: Minä olen ...; Minä i ... olem sebranikad. Предикативная конструкция с инверсией: Minun nimi om ...; Minun familii om ... Вопросительное предложение: Ken sinä oled?; Kut sinun nimi om?; Kut sinun familii om?; Oled-ik sinä ...? Вопросительная частица: –ik? Личные местоимения: minä, sinä. Склонение личных местоимений, генитив: minun, sinun.Вопросительные местоимения и слова: ken? kut? Глагол связка olda, спряжение глагола (утвердительные формы презенса, 1-3 л. ед.ч.): olen, oled, om.

**Лексика.**

Женские имена вепсов.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| nimi  | [ними] | имя |
| Anna, Aša | [Анна, Аша] | Анна, Аня |
| Galʼoi | [Галёй] | Галина |
| Katʼa | [Катя] | Екатерина |
| Lena, Ol’on | [Лена, Олён] | Елена |
| Ol’oi  | [Олёй] | Ольга |
| Maša | [Маша] | Мария |
| Nadʼoi | [Надёй] | Надежда |
| Nastoi | [Настой] | Анастасия |
| Natoi | [Натой] | Наталья |
| Oks’a | [Окся] | Ксения |

Мужские имена вепсов.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| nimi  | [ними] | имя |
| Danila | [Данила] | Даниил |
| Ivan, Juša | [Иван, Юша] | Иван |
| Johor, Joša | [Ёхор, Ёша] | Егор |
| Mikit | [Микит] | Никита |
|  F’odor  | [Фёдор] | Фёдор |
| Miku, Mihal, Mišku | [Мику, Михал, Мишку] | Михаил |
| Mikul | [Микул] | Николай |
| Ol’šoi, Ol’ša, Šanʼka | [Ольшой, Ольша, Шанька] | Александр |
| Oleksii, Olʼku | [Олексий, Ольку] | Алексей |
| Ondrei | [Ондрей] | Андрей |
| Pavel, Pauša | [Павел, Пауша] | Павел |
| Pedroi, Peša | [Педрой, Пеша] | Петр |
| Semoi | [Семой] | Семен |

Фамилии вепсов (по названиям домов)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| familii | [фамилий] | фамилия |
| Habukahne | [Хабукахне] | Габуков |
| Haragohne | [Харагохне] | Сорокин |
| Hörčhine | [Хёрчхине] | Герчин |
| Kukeihine | [Кукейхине] | Кукоев |

**Культура и традиции.**

Происхождение вепсских имен и фамилий.

Вепсские имена: Аша – Анна, Окся – Ксения, Микул – Николай, Ольку – Алексей и др.

Вепсские фамилии: Артёшкин, Бошаков, Габуков, Герчин, Даркичев, Данчуков, Даньшин, Кагачев, Кукоев, Кургин, Кюршин, Кяпянов, Левоев, Матичев, Меркоев, Мугачев, Няков, Олькоев, Онькин, Оськов, Паскачев, Пинжаков, Пяжиев, Пянтуков, Рандошкин, Рапаков, Рахкошкин, Репешев, Сенюшкин, Сорокин, Тероев, Тетляшов, Трифоев, Тятляшов, Чарандов, Чумбоев, Юшев и др.

Имянаречение. Выбор имени новорожденного в зависимости от пола ребенка (для мальчика любое понравившееся имя святого, расположенное в святцах в течение двух недель до или после его рождения, для девочки – только в период первых двух недель после ее дня рождения). Переделывание в быту некоторых имен, известных по святцам, на вепсский лад: Евдокия – Uudoi, Савелий – Savoi и др.

Церковный обряд крещения в первые дни жизни ребенка. Оберег для защиты от нечистой силы (узелок, в котором были чеснок, ртуть и серебряная монета).

**Методические рекомендации.**

Использовать рабочую тетрадь «Вепсы», а также Интернет-сайт поддержки курса. Преподаватель говорит на занятии на двух языках: русском и вепсском. На занятии используются игровые методики (игры для знакомства друг с другом).

**Самостоятельная работа.**

Обучающиеся выбирают себе вепсское имя и фамилию, готовят самопрезентацию на вепсском языке, оформляют фотоальбом с фотографиями и подписями к ним (вепсские имена и фамилии).